▷芦屋市民憲章◁
わたくしたち芦屋市民は
■文化の高い教養豊かなまちをきずきましょう
■自然の風物を愛し、まちを緑と花でつつみましょう
■青少年の夢と希望をすこやかに育てましょう
■健康で明るく幸福なまちをつくりましょう
■災害や公害のない清潔で安全なまちにしましょう

広報あしや

昭和43年 9月5日 第226号

発行所 芦屋市精道町7番6号 芦屋市役所 発行人 芦屋市長 編集 公聴広報課 印刷所 オール出版印刷KK 毎月1回5日発行 全世帯配布 昭和29年1月25日第3種郵便物認可(定価2円)

芦屋市の人口と面積
―8月1日推計人口―

人口総数	64,843	世帯数	17,903
男	31,116	面積	16.07km²
女	33,727		

芦屋海浜の埋立計画

県が市議会へ諮問

市の構想どおり 縁のニュータウンに 県の手で来年度から着手

市街地の開発・整備の問題は、毎年重点施策としてとりあげ、力を入れていますが、これからもいっそう推進していかねばならない事業の一つです。その中で懸案だった海浜の埋立事業については、市としてもはじめて取り組む大事業であるだけに、いろいろな経過をたどりましたが、近畿圏整備計画と、大阪湾港湾計画の基本構想にもとづき、兵庫県の大阪湾西部海面埋立事業を皮切りに、県の手で芦屋海浜の埋立事業がついに着手されることになりました。

このほど、県はその事業計画をまとめ、八月十五日づけの書類で市議会に対し意見を求めてきました。二十一日に開かれた第六回臨時市議会では、さっそく諮問事項をとりあげ、市議会の海浜開発調査特別委員会に付託しました。

住宅地73%、公園10カ所など 百十五万平方メートルを造成

付託された海浜開発調査特別委員会では、これから慎重な審議が続けられることになります。この計画は、かつて本市が県へ事業の免許申請をしていた埋め立ての考え方を取り入れ、県の管理する大阪湾西部海面を埋め立てる全体計画の中で、まず芦屋海浜から実施に移すことになったものです。その計画については、大阪市立大学の水谷頴介氏による「水谷試案」もでき、五月号の紙面でお伝えしましたが、県ではその後さらに改訂を加えて今回の独自の案をまとめ、諮問してきました。

計画案によりますと、芦屋川口の松浜町から江尻川口の南宮町にいたる海岸線より約五百～九百㍍沖合いまでが埋立海面で、ほぼ中央を流れる宮川を境に西側を第一工区として五十一万二千二百平方㍍、宮川以東を第二工区として六十四万六千六百平方㍍、総面積およそ百十五万八千八百平方㍍の土地を埋立造成しようというものです。現段階での土地利用計画は、住宅地などに八十四万四千平方㍍、道路に十二万八千平方㍍、公園（十ヵ所）に五万六千平方㍍、海岸および河川護岸に五万五千平方㍍、学校（三ヵ所）に四万三千平方㍍、下水処理場と焼却場に三万二千平方㍍などをその中に予定していますが、具体的には今後、みなさんのご要望も確実には握しつつ、県と市がじゅうぶん話し合ってきめられていきます。

2工区に分けて工事を進行 完成は47、48年度末

三ヵ月の諮問期間内に、こうした計画に対する市議会の意見をききとり、またいっぽう水面権利者の同意書などがととのいますと、県知事は国の認可を受け、県が施行者になって埋立事業に着手します。計画案では、両工区とも来年度からとりかかり、第二工区を昭和四十八年三月末まで、第二工区を四十九年三月末までに完成させることになっており、埋立事業費に約百十五億円を予定しています。

ところで、芦屋海浜を埋め立てようとする構想は相当以前からありました。昭和三十七年、埋立計画の最初の骨子ができあがり、実施方法は、分譲可能な地域に進出を希望する会社を募って開発公社的なものを設立して行なうというプランでした。四十年、いよいよ具体案をまとめるとともに、事業資金の運用面では本市独特の方式をきめました。すなわち、土地利用のスポンサーの前納金を工事費に充当するやりかたです。さる四十一年三月、県への埋立計画の免許申請をして以来、実施体制にも万全を期してきましたが、県の全体計画の中で実施することになりましたので、八月上旬に本市の独自の計画は取りさげ、このたびの諮問を受けるに至りました。ただ、さまざまな経過の中で一貫して変わらないのは、国際文化住宅都市としての良好な環境をゆがめない緑の住宅街を造成するということです。細部についても、この不変の基本方針にもとづいて検討を加えていくのはいうまでもありません。

高度地区の範囲を審議中

第二回、第三回の「芦屋市高度地区等に関する審議会」が、八月六日と二十日に開かれました。

第二回審議会では、高度地区の指定について市が諮問した制限の内容（規定書）と指定地区の市原案が審議されました。その結果、指定地区は住居専用地区に限定するのではなく住居地域の中にも設けるべきである、用途地域を再検討して住居専用地区を拡大すべきではないか、指定地区を部分的に修正してほしい、などの意見が出され、規定書は原案どおり承認されました。また、委員の要望で八月十九日に現地調査（上写真）が行なわれました。第三回審議会では、指定地区の範囲について再度審議されましたが、私権の制限を伴う重要さを考えて指定反対陳情なども参考にし、慎重を期して、結論は次回に持ちこしました。

なお、次の審議会は九月初旬の予定で、そこで出た結論をもとに市はさっそく建設大臣に高度地区の指定を申し出、一日も早く指定されるように運びたい方針です。

来年5月1日実施を目標に 第2期 住居表示整備始まる

市では、さきに阪神電鉄線以南の区域で第一期住居表示を実施しましたが、引き続き来年五月一日実施を目標に、第二期整備に着手します。区域は阪急電鉄線以南、国道二号線（第二阪神国道）以北の十三町です。

住居表示の目的は、住所のあらわし方をわかりやすく合理的にし市民の日常生活にも利便をもたらすことです。そのため、あらかじめ町の区域や名称を整理するいっぽう、従来の地番による住所のあらわし方をやめて、××町〇番〇号というように新しい街区符号と住居番号であらわすことになります。

市は、この事業に市民の意向を反映させるための住居表示審議会を設けていますが、このたび第二期委員を次のとおり委嘱し、八月十四日第一回の審議会を開きました。（敬称略）

◇知識経験者＝▼井間晧之（伊勢町）南野辰之助（南宮町）◇関係行政機関職員＝西山文雄（法務局芦屋出張所長）清水弘三（芦屋郵便局長）小林一之（芦屋電報電話局長）◇整備実施区域居住者＝今村恵子 阪本伊地雄（翠ケ丘町）内田勇（親王塚町）谷田知恵子（楠町）山本栄二 永井信次郎（大原町）山口富造（上宮川町）青木友次郎（船戸町）村田政雄（松ノ内町）野田清一郎（篠平町）神井清太郎 岡本義雄（月若町）鎌倉多喜代（西芦屋町）城所孝明（前田町）大原績（三条南町）中島富蔵（清水町）◇市職員＝◎林利市（助役）堀義春（建設部長）

◎＝会長 ▼印＝副会長

五市競馬事務組合が解散

競馬法の改正により、兵庫県五市（西宮、明石、芦屋、伊丹、宝塚）競馬事務組合が七月三十一日で解散、第六回臨時市議会で承認されました。

岩園町 宮川線 西宮市の道路とトンネルで結ぶ

宮川ぞいの幅十五㍍の宮川線道路は、岩園町甲南団地北側を東西に通じている部分ができますと、西宮市との境界のところで行きどまりになっています。これをまっすぐ延長して、西宮市の道路と結ぶ工事を本年度から三ヵ年計画でしようと、都市計画課はいま工事の実施設計書の仕あげを急いでいます。本年度ではこのあと用地買収などにとりかかり、来年度以降から工事を始めますが、四十五年度末で完成しますと、本市北部で西宮市へ通じる唯一の主要道路になります。

この工事をするあたりの地形は西宮市側でがけになっていて本市との高低差は十三㍍もあります。そこで、車道の九㍍は長さ六十一㍍のトンネルでとおし、両側の歩道はその外側へつくって西宮市の老松町と深谷町間にある同市の都市計画道路へ接続するものです。

朝日ケ丘線道路は 全線完成

岩園小学校横から市民プールわきを経て県道の精道―奥山線につながっている朝日ケ丘線道路は、北部土地区画整理事業の計画道路として築造した幅十五㍍、延長約一千五百㍍の道路です。舗装工事は一昨年から順次進めていましたが、岩園小学校寄りの三百二十七㍍の舗装工事が先月末に終わり、朝日ケ丘線道路はこれで全部できあがりました。

また、甲南高校前から岩園町へいたる山ろく線道路も、朝日ケ丘線と同様につくった幹線道路です。甲南高校―市霊園間は北部開発の足がかりとして早く完成していましたが、霊園ロータリーの東側から芦屋病院うらまでは、三㍍幅の道路を貫通させただけになっていました。九月からは、およそ二百㍍のこの区間を幅十一㍍に広げる工事をし、引き続き舗装します。舗装工事は、すでに十一㍍道路ができている病院うらからバス道（市道143号線）間と合わせた約七百㍍を、本年度末までにいっせいに行ないます。

万国博までにと 阪神高速道路着工 第二国道で

第二阪神国道の上を高架で走る「兵庫県道高速神戸―西宮線」の建設工事が始まっています。

この道路は、第二阪神国道の中央分離帯の上に一本足の橋脚で支える高架道路で、阪神高速道路神戸一号線東端の摩耶ランプから名神高速道路西宮インターチェンジまで約十三キロ間を、幅約二十㍍の四車線で結びます。万国博が開催される昭和四十五年の春に本線が完成する予定で、三宮へは十分ほどで行けることになります。なおランプウェー（出入口）は、開通後打出町のガスタンク付近と、深江に設ける計画です。

工事は矢板打ちこみ、橋脚施工道路部分の建設の順で進めます。阪神高速道路公団では、施工に際し市民の方にご迷惑がかからないよう、できるだけ騒音や振動の少ない工法で工事を進めますが、みなさんのご協力を願っています。

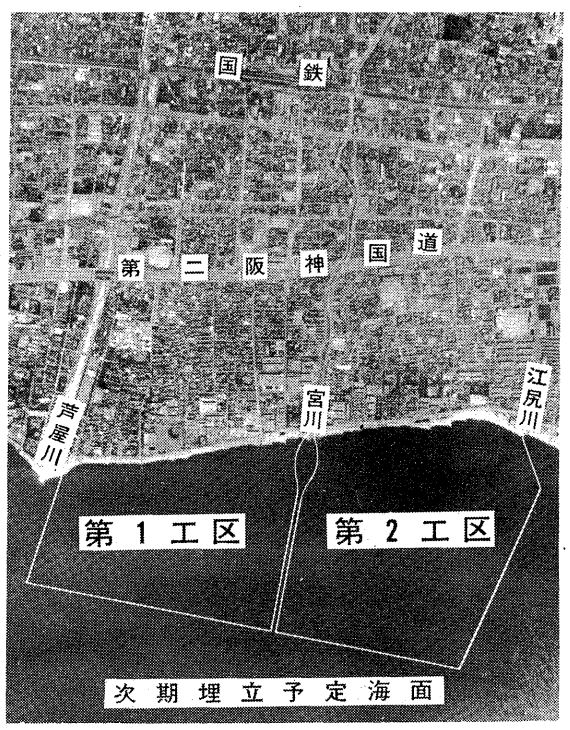
また、二国十車線のうち四車線を工事に使用するため、交通の混雑も予想されます。車を運転される方も交通安全にご注意ください。

芦屋市域の工事を担当しているのは、西宮工事事務所（電話 西宮22―四一七九）です。

風声

これだけはふえてほしくない数字が、ふえている。市内での交通事故の数字▼この七月までを、昨年同期とくらべると、死者100%、負傷者73%、事故件数39%という増加ぶりである▼県下どこでもがふえているといえ、死者、けが人のふえ方は悲しいことに県下の市の中でトップグループにある。もちろん、市外の車同士の事故も多く、受災者全部が芦屋市民ではないが、通過車両の多いこともわきまえその心構え、注意が必要ということになる▼夏には事故がふえる。事実七月には、いたいけな小学生が相ついで輪禍の犠牲者となった。全く〝交通事故〟はいつ、どこで、どんな場面で遭遇するか知れないことを、いやというほど思い知らされた▼もう一ついつも不思議に思うのは、交通事故にあった人が、大半は〝市民交通災害共済〟の加入者でないということ。事故の記事やデータを見るたびに「加入されていたらよかったのに」と悔んであげたい気持ちになること再三▼秋を迎えた。運転者も歩行者も心身をひきしめて、もうこれ以上交通事故がふえないよう用心しよう▼第二国道で阪神高速道路の工事が始まり、通過車両がいっそう過密化するときでもある。

芦屋海浜の埋立区域（白線のところ）



あなたは選ぶ責任がある
市長選挙・市議会議員補欠選挙
投票日 9月8日（日）
午前7時から午後6時まで、市内16ヵ所の投票所へ。

敬老の日 9月15日
あんま奉仕…60才以上の方に
とき 9月15日（日）午前10時～午後2時
ところ 老人憩の家4カ所（川西、三条、春日、大原）で
金婚お祝い会
9月25日午前10時
市民会館で結婚50年目のご夫婦をご招待
老人福祉大会
老人クラブ会員を対象に9月18日と19日新和歌浦へ

市庁舎分館 もうすぐ 完成
二階は「福祉センター」に

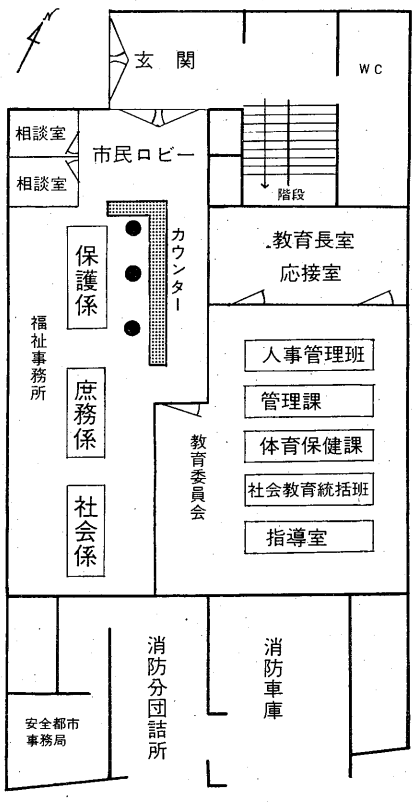
精道幼稚園の東向かい、第二阪神国道に面した精道町八番二十二号では、市庁舎分館を建設中でしたが、九月中旬で工事が終わり二十一日に落成式を挙行します。

三階建ての市庁舎分館は、地下一階、一部分は四階になっていますから約二千二百平方㍍の延べ面積があります。ここは二階が「福祉センター」になるほか、従来、市役所地階にあった福祉事務所と旧庁舎で執務していた市教育委員会事務局などが、今月二十五日に移転します。そして、福祉事務所あとは、隣接している集会室など三室を一室に改造する工事ができるのを待って、旧庁舎一階の水道部が十月の中ごろに移ります。

これまで、旧庁舎は非常にせまくるしく、また、おとしよりやからだのご不自由な方々にご用の多い福祉事務所は地階にあるなど、たいへんご不便をおかけしてきましたが、分館の完成によってそれらが解消できるばかりでなく、さらにサービス向上に努力してまいります。

福祉センターは、十月一日から開館します。この新しい施設により、社会福祉もいっそう増進させることになります。市庁舎分館はこのように福祉センター併設であるのと、騒音がはげしい二国に面しているために、冷房・暖房の設備をしています。

なお、福祉事務所と市教委事務局が移転する二十五日（水）は、これらの課にご用があっておこしになる方に、何かとご迷惑をおかけすることがあろうかと思われます。あらかじめ、ご了解くださいますようお願い申しあげます。



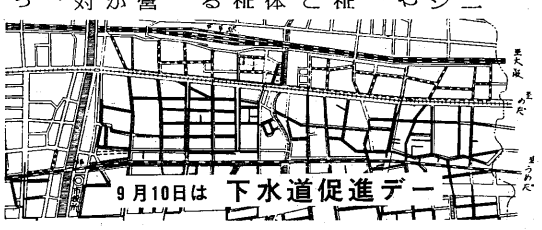
福祉事務所、市教委事務局
9月26日から 分館で執務

市庁舎分館の一階へ移る福祉事務所と市教委事務局の各課の配置は左図のとおりで、ここで事務をするのは二十六日(木)からです。このほか、二国に面した南側には安全都市推進協議会事務局と交通指導員の詰所（同一室）、消防分団詰所とガレージなどがならびます。あと、二階を除く各階の配置を簡単にご紹介しますと、三階は大・小会議室、各種集会室、一部四階になっているところは教育研究所、公害測定室、そして地階は機械室、電気室、倉庫などになります。

福祉センター 10日1日開館

芦屋市立福祉センターとなる二階には、十二畳の和室、ステージつきの大会議室、仕切りで二へやとしても使える会議室、図書室、作業室（二へや）、ロビー、福祉団体の事務室などができます。この施設は、老人、母子家庭、身体障害、精神薄弱などの方々や福祉団体への福祉活動の増進をはかる目的で新しく設置するものです。福祉センターの設置、管理、運営について定める条例は、今月開かれる市議会で審議されますが、対象となる方々の活動の場として、いまご紹介した施設を無料で使ってくださいとともに、ここで身障相談、母子相談など福祉全般にわたる各種相談、あるいはおとしよりや身障者への内職指導、母子家庭の生業指導などの事業をおし進めたいと考えています。

なお、社会福祉協議会事務局は二十五日この二階へ移転します。



「下水道なんでも相談所」開設

ことしも業平、上宮川、楠の各町で、延長約六千㍍（上図の点線個所）の下水道管を埋設する工事をします。工事が始まりますと何かとご迷惑をおかけしますがご協力をお願いします。下水道管がはいると、各家庭の汚水を下水道管に流し入れる排水設備をつくっていただかなければなりません。また、来年四月からは下水道の使用開始区域として下水道料金を納めていただくようになります。

なお、現在すでに下水道管のはいっている地域、また、下水道料金の徴収区域内で、まだ下水道管への接続工事がすんでないご家庭は、すぐに、市下水道課まで申し出てください。接続工事一世帯一カ所分は市の費用で行ないます。

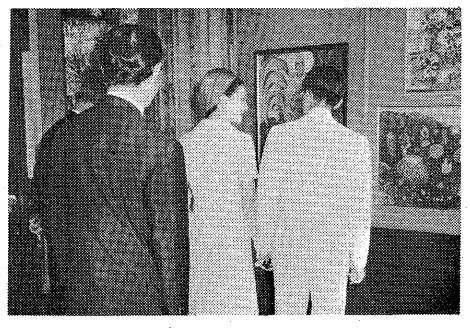
このように、家庭の排水設備のこと、下水道管への接続工事のことなど下水道についてのあらゆることについてのご相談、ご質問に応じる「下水道相談所」を次のとおり開きますので、お気軽におこしください。

▼九月九日（月）小槌幼稚園
▼九月十日（火）市役所
▼九月十一日（水）市民会館
（時間はいずれも午後二時から六時三十分まで）

下水ポンプ場見学会
「百聞は一見にしかず」台風、大雨のときに大活躍する伊勢町の下水ポンプ場（阪急バス伊勢町または呉川町下車、徒歩約三分）をみなさんに自由に見ていただくために、一日開放いたします。
▼九月十五日（日）午前十時から午後四時まで

皇太子ご夫妻
ご来訪アルバム

県下を公式訪問された皇太子殿下ご夫妻は、8月9日、芦屋市民会館へおこしになりました。沿道でおよそ3千人の市民がお出迎えする中を、午後1時10分、会館へご到着。半時間にわたって、押絵（**左写真**）木彫（**下写真**）陶芸の市民グループの活動や、ロビーに展示した絵画（**下右写真**）をご覧になりました。



対談 人それぞれ

多田縒絵子さん 木彫グループ
両殿下とお会いした二人
GS県支部 篠岡静枝さん

多田 先日の行啓で初めて皇太子ご夫妻と間近に接することができたのですけれど、美智子妃殿下は、すごく笑顔がきれいな方ですね。あたたかさがあふれてて。

篠岡 それに気軽に話しかけられるでしょ。わたし、芦屋へ来られる前日に、六甲山のご宿舎で開かれた、ご夫妻を囲んでの座談会に出席させていただいたんですが、テーブル一つはさんでの話し合いなので、みんな緊張しましてね。でも、そうした緊張をほぐすように気楽なふん囲気で話を進めてくださいました。

多田 どういうことが話題にのぼりました？

篠岡 県下の団体のリーダーが八名でしたので、そうした団体の活動が中心でした。なかでも農村から来られた人の「若者の離村」の話には両殿下とも関心を持たれたようで、つぎつぎ質問され、話に熱がこもりました。

多田 ほんとに、国民との交流に気を配っておられますね。ここ（市民会館）でわたしたちの木彫グループなどの実習をご覧になったときも、いろいろご質問されました。わたし、内心、ひょっとしたらひとことぐらいお尋ねされるんじゃないかしらって思っていたんですけれど、木の種類とか、これは何ですかって、ずいぶん長く話しかけられるのでびっくりしました。

篠岡 あの、木彫ってむずかしいでしょうね。

多田 器用、不器用はあまり関係がなくて、ていねいにすることがポイントですね。だから、もうこれでできあがりだと思ってても、先生にまだまだそんなものじゃないって、よくいわれます。

篠岡 小学校や中学校で版画をしましたが堅くて困った記憶があって。

多田 材料のカツラの木は堅そうに見えますけど、案外、彫り易いものですよ。

篠岡 手芸なんかしているとそうだけど、性格が出るといわれますでしょう。そういうことはないかしら。

多田 ええ、ありますね。わたしもよくいわれるんですが、図案や色彩を選ぶときに、もう自分の好み、性格が作用しているからでしょうね。

篠岡 わたしはガールスカウト、多田さんは木鳥会と、お互いにグループ活動をしていなかったら、皇太子ご夫妻にお目にかかったり、わたしたちがこうしてお話する機会はなかったでしょうにね。

多田 ほんとですね。グループにはいってるってことは必要だと思います。いろんな人と接しられるし。

篠岡 ええ、団体活動をしていてよかったと思うのは、やはり人間関係の広がりですね。自分の意見が通せないときもあり、人の意見を取り入れようという気持が育てられます。自分はこうだと思っていても多くの人と接していると、あゝこういう考え方もあるなと思ったり。

多田 わたしたちのグループはよく冗談をいい合ったりして、すごくなごやかなんですよ。どうかすると木彫の話より雑談が多いくらいですけど。（笑い）

篠岡 それは楽しいグループですね。

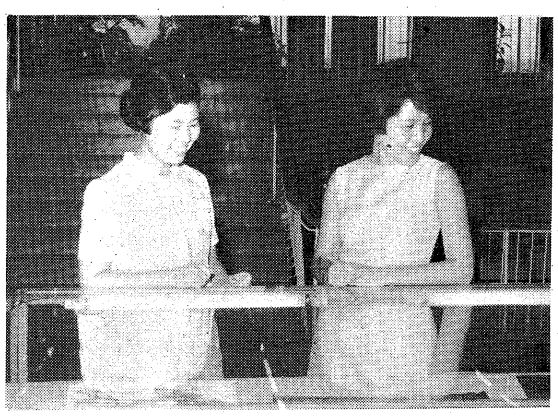
多田 ガールスカウトのように、約束ごとを実践していく団体では人とのつながりがもっとたいせつでしょうね。

篠岡 ええ。同じ目的で活動していても、一つのことについての考えはその人の育った環境とかでいろいろありますね。でも、仲間の一員である以上は仲間全体のことをいつも考えて行動することがたいせつですね。いまは小さい人のリーダーをしていますが、わたしと十才ほどの差があって、何か考え方に時代のずれを感じます。自分からやってやろうって感じがうすれましたね。何年かリーダーをしてたら顔を見ると、どの子がいきいきしているかわかるんです。

多田 自主性がないっていうのかしら。リーダーになり手が少ないんですね。これはどこのグループも悩んでいるようです。

篠岡 文句はいうが何もしない、では困りますね。わたし、思うんですが青少年活動のリーダーは、ほとんどが大学生ですね。だから学業とボランティアのどちらをとるかというと学生なら学業をとるのが当然だと思うし、お勤めしている人ならなおさら勤めの方が大事だろうと思うし…。

第九回目の本欄にご登場いただいた多田さんは小槌町に、篠岡さんは松ノ内町にお住まいです。



篠岡さん（左）と多田さん（右）＝市民会館で

花を咲かそう たねの銀行
開店 9月16日から
秋まきの草花のたね、球根を貸し出します
市役所公聴広報課・打出
竹園・翠ケ丘各集会所へ

本格的台風のシーズンです
そなえに手落ちはありませんか
流れを害する溝の木片やビニールなどは取り除いてください。

本はタダで読むもの

あなたを待ってる八〇、〇〇〇冊

図書館をフルに利用して

市立図書館は、昭和二十四年五月に前田町の仏教会館でうぶ声をあげ、昭和二十九年二月に現在の打出小槌町に移転しました。緑に囲まれた洋風石造二階建の本館がどっしりとその環境のよさを誇っています。移転した当時の蔵書一万六千冊は、市民の利用度につれて現在約八万冊に増え、昨年一年間の読書冊数は約七万九千冊。これを金額になおすと三千九百万円相当の本が読まれたことになり、多くの市民の共同研究・レクリエーションの場としてお役に立っています。今月は、図書館がより市民に親しまれ、より幅広く、有効に利用していただくため、あまり知られていない事務などをお知らせし、図書館をじょうずに利用していただこうと特集してみました。

教育のページ

「人形劇とお話の会」を楽しむ子供たち

読むなら自宅で落ちついて

——☆☆☆

米国人は、家庭の中に本をおかないそうです。百科辞典とわずかな実用書（裁縫・料理など）以外の本は、税金でまかなっている公共図書館の本を利用するというのが、米国人一般の常識だということです。したがって、どこの公共図書館も市民がそれこそ空席がないくらいつめかけているのが普通だといわれています。

これにくらべて日本の図書館は、学生の自習室化しているといわれました。事実、本市でもある一時期は自習の学生で満員となり、成人の方には大変ご迷惑をかけたことがありました。

しかし、昭和四十二年度の芦屋市立図書館の統計では、自習専門の利用者は年間約一万人減となり、反対に一般の市民の館内・館外の図書の利用数は約六千冊の増加を示しています。

この傾向は四十三年にはいってさらに増加しつつあります。

これは、図書館利用の考え方が米国人の考え方に近づいたといえましょう。図書館では流れに沿ってひとりでも多く、一冊でも多く市民に利用してもらうため、図書・資料の整備に努力しています。一般教養、調査研究、レクリエーションのための図書はもちろん郷土資料・美術品・地方行政資料などもそろえています。

図書館での読書は、だれもが自由にはいって好きな本を選べる開架室を利用するか、読みたい本がない場合、カードで本の記号を調べて書庫から出してもらい、静かな閲覧室で読書が楽しめることはもうご存知でしょう。

しかし、図書館の本を自宅でゆっくりと読める館外貸し出しが、簡単な手続きでできることはあまり知られていないようです。

図書館には、分室や自動車文庫をふくめて約八万冊の本を備えていますが、このうち郷土資料・年鑑など、どうしても保存を必要とするものを除く約九十%の本を館外貸し出しに供しています。

貸し出しの手続きは、小学校一年生以上の市民はだれでも資格があり、はじめに"貸出願書"の用紙をもらって住所・氏名を記入して申し込めば、図書館で点検のうえ一年間は、その貸出証とひきかえに、ひとり二冊一週間以内という条件で、ゆっくりとご家庭で読書を楽しんでいただけます。

そのつど図書館へ行かなくても

——☆☆☆

よちよち歩きの子供さんをおもちのおかあさん、電車やバスに乗るのがおっくうだといわれるお年寄りの方は図書館分室をご利用ください。

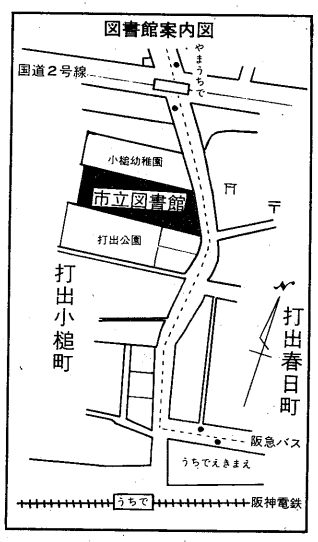
市民に手近に利用していただくため、市内四ヵ所（右下の表）に分室を設け、毎週木曜日、本の貸し出しをしています。

各分室には、それぞれ新刊の小説や、一般教養書、児童書など約四百冊をそろえておりますので、外出の帰りや、市場への途中、またお子さま連れの散歩がてらに気軽にご利用ください。本は四ヵ月ごとに入れ替えをしています。

この分室は、どなたでも本を借りて帰って自宅でくつろいで読書が楽しめますが、一番はじめだけは、必ずその分室に貸し出し登録のうえ貸出証の発行を受けてください。館外貸出証は以後一年間有効です

グリーンとブルーのツートンカラーのマイクロバスが、今日も芦屋のまちを走っています。

これは図書館が市民に一冊でも多くの本を読んでいただこうと、四十年六月からはじめた巡回自動車文庫です。



分室	所在地	開館日時
市民会館	②業平町74 四九九五	毎週木曜 午前九時—正午
翠ケ丘集会所	②翠ケ丘町107 二四七五	毎週木曜 午後一時半—四時
打出集会所	③南宮15—9 二三二九	毎週木曜 午後一時半—四時
竹園集会所	②竹園5—6 二四八四	毎週木曜 午後一時半—四時

現在百五十七グループ、二千八十七人の会員がこの方法を活用しています。

この読書グループは、市民の学習の場をいっそうひろげ、市が意図している市民性の向上、市民の連帯感を養うためのグループづくりにもそうものです。

希望される方は、平均四世帯十五人ぐらいのグループをつくり、代表者を決めて図書館へ登録の申し込みをすれば、ひとり二冊一ヵ月の読書が楽しめます。

自動車文庫に読みたい本がない場合、係に申し出てくださると次回に配本いたします。

この自動車文庫は常に千二百冊の本を積みこみ、月一回定められた時間、場所で本の貸し出しをします。

これは、分室活動をもう一歩進めて、家事に追われていそがしい主婦などを対象に、お宅のそばまで良書を届けようとするもので、グループ単位に貸し出しています

読書相談係があなたの質問に

——☆☆☆

読書の楽しさを、おとなも子供も身につけましょう。それにはまず親が読書の習慣をつけることです。親の生活に本があれば、だまっていても子供は本に親しむようになります。

こうして家族のみんなが読書を通じ、日常会話の中に自然な形で話題が出て共鳴したり意見をたたかわせたりします。それは明るく楽しい家庭づくりに大いにやくだつことになりましょう。

このように楽しい生活をすすめるためだけとしても図書館は利用しなければ損ということになりましょう。

子供を本好きにするために親が子どもによい本を選んで与えることはむつかしいものです。これはむしろ専門家にまかせるべきものです。それでは、その専門家はだれかといいますと、公立図書館の専任の司書や、学校図書の司書教諭といった人たちです。

一般に読書傾向は文学に大きなかたよりを示しています。しかし本は文学ばかりではありません。教養や知識の本にもいい本が数多くあります。

子供の読書の幅を広げ、また読書層をも広げることを図書館の職員は念願していますので、ご遠慮なくいつでも「読書相談係」にご相談ください。

このほか、本の在庫確認や備えて欲しい本などの問い合わせ、希望などいずれも電話で結構です。

たとえば「来年の御歌会始の御題と詠進歌の書き方について知りたい」「芦屋の浜を歌った短歌について知りたい」「末摘花はどんな花か」など仕事や生活のうえでわからないことがあるときは、口頭や電話、郵便などで気軽にお問い合わせください。図書館の資料によって調査しお答えします。

図書館＝芦屋市内打出小槌町二
電話②五九七八

有益な行事も

——☆☆☆

図書館では、このほか読書によって得た知識をよりいっそう深めていただくため、一般成人のための行事や子供対象の行事を行なっています。これは実際に現地を見学したり、専門家の講演を聞くことで読書の効果を助けようとするものです。

また、図書館活動の中でも大変地味で非常に有意義な点字実技講習もしており、大野加久二先生の指導のもとに、初心者、経験者別に広報あしやの点訳に成果をあげています。

おもな年間行事は次のとおりですが、日時などは、そのつど広報あしやでお知らせしますのでぜいぜいご参加くださるようお待ちしております。

◇成人対象＝市民講演会・市民見学会・点字実技講習会◇子供対象＝子供社会見学会・植物採集と名前しらべの会・人形劇とお話の会・子供お話の会。

上の文字は、図書館関係の人たちの間で「図書館」をあらわす文字として用いられています。

さて芦屋の図書館の閲覧時間、休日は次のとおり。

一般閲覧＝平日・土曜日とも午前九時から午後五時まで、日曜日は学習室として第一閲覧室だけ開きます。図書の貸し出しはしません。

小中学生閲覧＝平日・土曜日とも午後一時から午後四時四十五分

休館日＝毎週日曜日・国民の祝日・毎月二十日・ばく書期その他

点訳奉仕の勉強会

◇九月六日（金）主として経験のある方を対象に、広報あしやの点訳奉仕を勉強◇二十一日（土）初心者に点訳実技を指導。

いずれも午前十時—正午まで図書館で。参加費は無料、器材は貸与

市民見学会

市立公民館では「目で見る技術革新の世界」というテーマで、市民見学会を次のとおり催します。参加ご希望の方は、参加費をそえて公民館へお申し込みください。

◇とき　九月二十七日（金）◇集合　午前九時三十分市民会館玄関◇コース　毎日放送テレビ—万国博会場—千里ニュータウン—大阪大学産業科学研究所◇携帯品　昼食◇定員　五十人先着順◇会費　三百円◇受付　九月十六日から。

台湾原住族資料展

市立公民館では、台湾東南部蕃族の珍しい民族資料を九月十五日まで市民会館ロビーで展示しています。ヤミ族、パイワン族、アミ族、ピウマ族などの心をたずねる資料と約百年前の土偶、土器、狩猟用の弓矢、衣類、木器、金属器など四十六点を公開。

くふう創作展

子供たちのくふう、創作がいっぱいな作品を市民会館ロビーに展示します。期間は九月七日、八日（午前九時—午後九時）九日（午前九時—午後四時）の三日間ですぜひご観覧ください。

市民のハイキング

かって銀山であったという閑静な山村部落と北摂の山々を見わたす、人里離れたコースを歩いてみましょう。

◇とき　九月十五日（日）雨のときは二十九日◇集合　午前八時阪急芦屋川駅または午前八時五十分に阪急池田バスセンターへ◇コース　池田—広根—銀山—長坂峠—竜王山—東村—東部—国鉄武田尾—宝塚◇行程　八キロ、一般向◇会費　おとな三百十円、こども百七十円（帰りの運賃は含みません）◇持ちもの　昼食、水筒、雨具◇はきもの　登山ぐつか運動ぐつ◇主催　市教委、芦屋登山会

公民館の文化映画会

明治天皇と日露大戦争

とき　9月17日(火)午後7時から
ところ　市民会館

校園短信

【精道中】運動会十月六日
【宮川小】運動会九月二十二日　同窓会二十三日　代休日二十四日
【山手小】参観日・くふう創作展覧会九月十二日　自由研究発表会十五日　運動会十月六日
【岩園小】夏休み作品ひとり一作展九月中旬　米国ピッツバーグ・ロバート小学校作品展　運動会十月六日
【精道幼】参観日九月二十日　創立記念日十月一日
【山手幼】PTAと幼児学級の講演会九月十三日　参観日中旬
【岩園幼】体位測定九月七日　参観日十六日　誕生会二十七日

第2期 成人学校 募集中

期間　10月～11月
週　1回
場所　市民会館
申込方法　9月20日（金）午前9時から公民館で受け付けます。

くわしくは公民館へ　電話 ② 5236

家庭教育講座（月曜・午前中・5回）
講師　親和女子大学山本真市教授

消費生活講座（木曜・午前中・7回）
講師　灘神戸生協永谷晴子理事ほか

ママの写真教室（金曜・午前中・8回）
講師　写真家ハナヤ勘兵衛氏ほか

秋の家庭料理（月曜・午後・8回）
講師　園田女子短期大学佐藤正子教授

老人講座（火曜・午後・3回）
講師　相愛学園橘覚勝教授

知っておきたいくらしの法律（木曜・午後・8回）
講師　神戸家裁尼崎支部長百村五郎左エ門判事、市原忠厚判事、岡澤良雄弁護士

わたくしたちと政治（金曜・午後・3回）
講師　神戸大学尾上正男名誉教授

新しい絵画教室（金曜・夜・8回）
講師　嶋本昭三画伯

土中の仏教文化

芦屋廃寺跡を掘る（一）

「芦屋廃寺は実在したのだろうか」と市民の関心を集めていた同寺跡の発掘調査が、八月十五日で一応終わりました。そこで今月と来月の二回にわけ、その調査結果をお知らせしましょう。

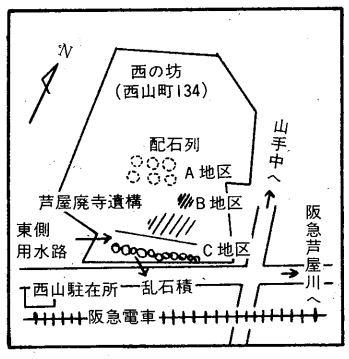
西山町百三十四番地付近は、奈良時代にすぐれた仏教文化を伝える寺院が存在したことが文献や遺瓦によって推定されていました。近年この地の一画に建設工事が行なわれるため、市教育委員会では大阪府立北野高校教諭村川行弘氏をはじめ、関学大考古学研究会、市内歴史研究芦ノ芽グループなどの協力によって、昨年末からことしの八月にかけて発掘調査を実施しました。

寺院があったと伝えられる地域はかつては古墳時代の遺物であるスエ器の破片が散在し、横穴石室が群在していたところで、最近まで年代を経た楠やもちの木がうっそうと茂り、数多くの樹木と野鳥やこん虫類で自然美を伝えていました。「西ノ坊」と呼ばれたこの地は江戸時代の摂津名所図会をみると、森の中に斜面を利用して花こう岩の石垣で階段状になった境内に薬師堂があって霊域だったことがわかります。

過去の文献や遺物から芦屋廃寺のすがたをたどってみますと、天平十九年（七四七）の「法隆寺伽藍縁起並流記（がらんえんぎならびにるき）資材帳」に葦原（うばら）郡において寺領を有していたこと、「摂津誌」に塩連山（えんつうさん）法恩寺がこの地に存在したこと、元録五年の「寺社御改帳」に塩通山法恩寺が行基菩薩の開基で、二百五十年前に焼失したが、その後ささやかな薬師堂が残ると記し、法恩寺の縁起が遠く奈良時代に始まると伝えています。

「摂津名所図会」には薬師堂が昔は大伽藍であったことが記されています。

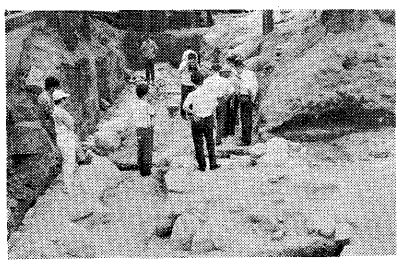
次に遺物については明治四十一年、この地で造成工事があったとき、奈良時代の複辨蓮華文の軒丸瓦が発見されてから以後、多くの古瓦が出土し、人々の注意をひくようになりました。昭和の初めごろ、奈良時代初期の様式を伝える直径約百三十ミリ、高さ五十ミリほぼ五角形で中央に柱穴のある塔心礎が発見され（現在兵庫県重文指定）付近の猿丸吉衛門氏邸内に保存されています。



【発掘調査の方法】

日本の寺院はすべて木造建築でしたから、災害によってこわされたものが多く、再建されないままに瓦や礎石が散在するだけという場合が多く、礎石がむかしのまま地上に残されておれば、伽藍配置や堂宇（どう）の規模が明らかになりますが、その多くは地下に埋没しています。飛鳥寺のように文献に残る有名な寺でも、発掘によって想像もされなかった状態で伽藍が明らかになった例も珍らしくありません。まして推定地域が過去に何度もこわされており、更に新しい造成工事が行なわれる場合の、限られた範囲での発掘は非常に困難さをともないます。芦屋廃寺跡の発掘ではまず、江戸時代の古い絵図や文献などを参考にしながら、A地区では最初に建物の存在を探さくするため、地上に出ている礎石と推定される石の配列を中心に東西と南北に三㍍幅のトレンチ（みぞ）を六ヵ所設定してそれぞれ三㍍の深さまで掘り下げました。こうすると、もし古い寺院建築であれば柱間が三㍍をこえるものが多いため、柱の位置（直接土の中に立てる掘立柱と礎石をすえてその上に柱を立てる場合がある）が周囲の土の色と異り、腐食しているので区別できます。

こうして発掘調査は進められましたが、調査で明らかにされた遺構や出土遺物については次号でご紹介します。



C地区での調査現場。ここからは鎌倉時代以降とみられる乱石積の石垣が検出された。

埋立の諮問などを審議

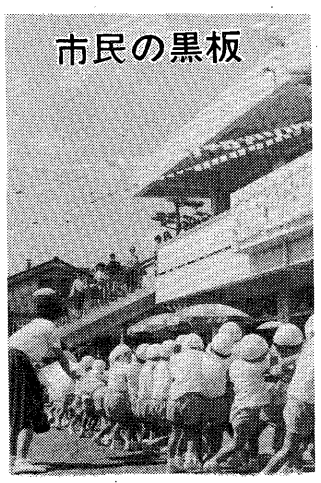
第六回臨時市議会は、八月二十一日に開かれました。

報告第8号「専決処分報告」（承認）一般会計補正予算、三百万円余の追加。

報告第9号「専決処分報告」（承認）兵庫県五市競馬事務組合の解散。

「公有水面埋立に関する諮問」（海浜開発調査特別委付託）詳細は第一面に掲載。

市民の黒板



市役所へのお問い合わせは
2局―2121番へ

国保料の納期です

国民健康保険料第二期分の納期限は九月三十日ですので、おくれないように市役所内神戸銀行か、お近くの取り扱い銀行でお納めください。市役所や銀行に不便な方は、緑の振替用紙（七月に納額通知書とともに送付ずみ）で郵便局へ納めることもできます。

打出地区の方は、阪神打出駅前の打出徴収ボックスを九月二十七日（前九―後三時）と二十八日（前九―正午）に開設し、市税その他の納付を受けつけますからご利用ください。

国民年金に加入しましょう

国民年金に加入しておくと、けがなどで障害を受けたときに障害年金、夫をなくして母子家庭となったときに母子年金、また六十五才になると老齢年金などの年金が受けられます。しかし、老齢年金のように定められた期間保険料を納めないと受給できない年金もありますから、次に該当する人は今すぐ市保険年金課で加入してください。

加入していただく人は、厚生年金などの年金制度に加入していない、二十才以上六十才未満（ただし明治四十四年四月一日以前に生まれた方は除く）の方です。また二十才以上の学生や、厚生年金などの年金制度に加入している方の配偶者でも、希望により加入できます。

心身障害者の保険扶養制度

四月に発足した心身障害者保険扶養制度の加入申込みはおすみですか。

この制度は阪神間六市一町で構成している阪神広域行政都市協議会が設けたもので、心身障害者の保護者が加入されていると、不幸にして保護者が死亡しても障害者に毎月二万円の年金が支給されるほか、障害者が死亡された場合は加入期間に応じて一万円から五万円までの弔慰金が支払われます。

保険料は一ヵ月千三百円。加入できる保護者は、心身障害者（児）を扶養し、市内に住み、住民基本台帳に登録されている二十才から四十五才までの人です。なお、九月二十五日までであれば四十五才以上六十四才未満の人でも加入できますから、ぜひこの機会にご加入ください。申込み、お問い合わせは市福祉事務所社会係（②二二二一）へ。

移動検診車で市民健康診断

市は新しく購入した移動健康検診車で、次のとおり無料の市民健康診断を行ないますから、定期検診を受ける機会の少ない主婦やご老人はぜひお受けください。

検診車は成人病対策の一環として購入したもので、マイクロバスよりひとまわり大きく、車体はグリーン色の濃淡で塗り分けられ、車内はレントゲン撮影、血圧測定、心電図検査ができるようになっています。

▽市民健康診断の内容…レントゲン撮影、血圧測定、希望者には尿の検査も▽該当者…乳幼児、学生、会社勤務者以外の人

無料乳幼児の予防接種

次のとおり赤ちゃんの予防接種を無料で行ないます。特異体質などの人は会場の医師とご相談ください。なお、はしかワクチン接種後一ヵ月以内の人は予防接種はできません。

受付時間はいずれも午後二時から三時半まで、母子手帳をお忘れなく。

種痘　【対象】生後一ヵ月から十二ヵ月までの乳児と、前回の接種で免疫にならずその後まだ接種のすんでいない乳幼児【接種日】九月十七日＝岩園幼稚園、十八日＝宮川幼稚園、十九日＝芦屋保健所【判定日】九月二十四日＝岩園幼稚園、二十五日＝宮川幼稚園、二十六日＝芦屋保健所

百日ぜき・ジフテリア・破傷風三種混合予防接種　【対象】八月三十一日現在で生後三ヵ月から六ヵ月までの乳児、今まで一度も接種したことのない乳幼児、および追加免疫の幼児【接種日】▽一回目…九月五日＝芦屋保健所▽二回目…十月一日＝岩園幼稚園、二日＝宮川幼稚園、三日＝芦屋保健所▽三回目…十月二十九日＝岩園幼稚園、三十日＝宮川幼稚園、三十一日＝芦屋保健所

狂犬病の予防注射と登録

秋の狂犬病予防注射を次の日程で行ないます。生後三ヵ月以上の犬は必ず春と秋の二回受けなければなりません。会場では登録も受けつけますから、本年度未登録の犬は注射とあわせて登録をしてください。料金は注射二百円、注射済票交付料六十円、登録三百円。雨のとき中止。

不要になった犬は毎週月曜と水曜の午前中、芦屋保健所でひきとります（はんこをお忘れなく）。

10月	前9時半～正午	後1時～3時半
1日	芦屋	池田
2日	岩園	奥池
3日	阿保	岩園
4日	西宮	阿保
5日	山手民	三条
6日	市川	山手
7日	宮川	津知
8日	芦屋	浜芦
9日	大東	森田
10日	元原	打出
11日	松ノ	山芦
12日	打出	松屋
14日		精道
15日		停車
16日		南ス
17日		南校
18日		西塚
19日		西バ
20日		南学
21日		南王
22日		前小
23日		前親
24日		南幡
25日		南神
26日		園社
27日		園園
28日		園園
29日		南園
30日		南園
31日		西園
1日		南園
2日		前西
3日		西園
4日		東園

市民健康診断の日程

月	日	午前9時半～11時半	午後1時半～4時半
9	24	川崎製鉄大原老人会	荘園家会館
	25	鉄いこい館（午前8時の間）	東の屋園園
	26	大阪市立老人ホーム	芦屋稚園
	27	東の後の神	川崎製鉄大原老人会
	30	荘家園山手町	芦屋稚園
10	1	東の後の神	荘家園山手町
	2	大いこい館	川崎製鉄大原老人会
	3	大阪市立老人ホーム	芦屋稚園
	4	荘家園山手町	東の後の神
	7	川崎製鉄大原老人会	荘家園山手町

官公署メモ

保健所から

3才児検診　幼児の正しい発育を知りましょう

身体、精神両面からの健康診断を行なって優良児を表彰します。該当のお子さんはぜひご参加ください。①対象児…昭和三十九年十月一日―四十年九月三十日までに生まれた幼児　②第一次選考（受付時間はいずれも午後一時半―三時検診は午後二―四時。場所は芦屋保健所）…▽九月十日（火）＝山手校区、▽十一日（水）＝岩園校区、▽十二日（木）＝宮川校区▽十三日（金）＝精道校区　③ツベルクリン反応検査…十九日（午後一―三時）　④BCG予防接種…二十一日（午後一―三時）

九月の育児教室　▽九月十日　生後七―十ヵ月の赤ちゃんの健康法と離乳中後期食を▽十七日、生後四―六ヵ月の赤ちゃんの育児法と離乳初期食を指導します。時間は午後一時半―三時、芦屋保健所で。

ツ反とBCG　ツベルクリン反応検査とBCG予防接種を次のとおり行ないます。料金不要。いずれも午前九―十一時の間、芦屋保健所で。

▽ツ反…九月十九日▽BCG…二十一日

税務署から

災害を受けたときは税務署へ　台風、集中豪雨、落雷などで住宅や家財に損害を受けたときは所得税が減免されるほか、納期が延長され納税も猶予されますから、税務署へおし出ください。

緑と花の譜

学校と樹木の関係は伝統とか歴史の歩みといったものをわたくしたちに感じさせてくれます。古い大学の構内に楡（にれ）やユーカリの大木がうっそうとしているのをみますと、やはり伝統の重みを感じます。また明治の初期に創立されたというような小学校にも、必ず大きな樹木があって児童たちを見まもっています。

緑化が保健上たいへんよいといわれていますが、単にそれだけの効用ではなく、やはりなにか心にしみじみとひびいてくるものがあります。じっくりと落ち着いてものごとに取り組む心が養われるように思います。

ところで戦後、新学制によってできた中学校の大部分はめぐまれないと思います。新しい校舎が白く輝いても、それをつつむ緑はあまりにも小さく、ひよわい。ポプラやプラタナスといった比較的強い木が、夏の陽光に幼い葉をひらひらさせているのをみるといじらしい気持がします。しかしそれも時間の経過と人の努力によりたくましくなってまいります。

平岡　潤（芦屋市立山手中学校教諭、芦屋市民憲章推進委員会緑と花の専門部会委員）

15日は消費者に感謝の日

道路情報

【通行止め】朝日ケ丘町220番地先の道路は来年1月19日まで◇朝日ケ丘町26―103番地先の道路は11月29日まで◇松浜56番―134番地先の道路は11月3日まで◇朝日ケ丘町303番地先の道路は10月7日まで◇平田北町20―22、23―24、20―24、28―30番地先の各道路は9月30日まで◇朝日ケ丘町313―330番地先の道路は9月22日まで。

【工事中】通行はできます…◇上宮川町全域で12月15日まで◇朝日ケ丘町301番地先で横断陸橋増設工事12月1日まで◇岩園町334―336番地先で9月15日まで◇春日町―114116番地先で9月15日まで◇朝日ケ丘町260―314番地先で9月14日まで

【踏切拡幅】春日町164の4稲荷山線阪神踏切で10月15日まで。

【霊園内の交通規制】お彼岸参りの人々の交通安全のため、9月21日から24日まで4日間、自動車の園内乗り入れを禁止します。

交通安全協会婦人部員米国道路事情の視察へ　十月十日から九日間で、芦屋・西宮両市の姉妹都市を訪問、その途中、米国の道路事情を視察する旅行会が催されます。参加費31万円、申込みは九月二十日までに芦屋警察署内、交通安全協会へ（主催毎日新聞社）

先月の市内交通事故

8月1日～31日

事故	111件
死者	0人
負傷者	92人

1月から累計の事故 764件、死者 6人、負傷 509人

休日の日直医師

▽九月八日　野村医院（内科）伊勢町②五五〇五▽十五日　福原医院（外、眼科）春日町②二一六九▽二十一日　奥医院（内科）親王塚町②二二五一▽二十三日　富永医院（外科）若宮町②六八二八▽二十九日　岡崎医院（内科）宮塚町②〇七〇〇▽十月六日　北岡医院（内科）大桝町②三四一四▽十日　古川医院（耳鼻科）大原町②二七一七

住民票の様式変わる

九月から順次住民票の様式を変えて行きます。新しい住民票は従来のものに比べてひとまわり小さく、国民健康保険、国民年金、選挙権などの記入欄があります。（国民健康保険、国民年金の記入はもう少し先になります）なお転入・転出・市内転居の届出にははんこ、米の通帳、国民健康保険証、国民年金手帳をお忘れなく。

危険物取扱主任者試験

県は危険物取扱主任者の試験を行ないます。これは、エーテル、二硫化炭素、アセトン、第一石油類など乙種第四類の危険物取扱作業の保安監督者審査です。

◇とき　十月二十七日午前十時

◇ところ　西宮市浜脇中学校◇資格　第四類危険物について六カ月以上の取扱実務経験者◇願書受付は九月十九日―二十六日。願書は市消防本部予防係（②四六五〇）にあります。

燃えないゴミの収集予定

オルゴールをならしています

| 町名 | 9月 | | |